

AG-1 A/S

Råensvej 1, 9000 Aalborg

CVR-nr. 32 30 30 64

Gesellschaftsregister-nr. 32 30 30 64

Årsrapport Geschäftsbericht

1. januar - 31. december 2016

1 Januar - 31 Dezember 2016

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den 19. maj 2017.

Der Geschäftsbericht wurde auf der Hauptversammlung der Gesellschaft am 19. Mai 2017 vorgelegt und genehmigt.

Per Søndergaard Pedersen

Dirigent

Versammlungsleiter

Dieses Dokument ist eine unautorisierte Übersetzung der dänischen Vorlage. Im Falle von Abweichungen findet die dänische Vorlage Anwendung.

Indholdsfortegnelse

Inhalt

	Side
	<u>Page</u>
Påtegninger	
Vermerke	
Ledelsespåtegning	1
<i>Erklärung der Geschäftsleitung</i>	
Den uafhængige revisors revisionspåtegning	2
<i>Erklärung des unabhängigen Abschlussprüfers</i>	
Ledelsesberetning	
Lagebericht	
Selskabsoplysninger	7
<i>Unternehmensinformationen</i>	
Ledelsesberetning	8
<i>Lagebericht</i>	
Årsregnskab 1. januar - 31. december 2016	
<i>Abschluss 1. Januar – 31. Dezember 2016</i>	
Anvendt regnskabspraksis	9
<i>Bilanzierungs und Bewertungsmethoden</i>	
Resultatopgørelse	16
<i>Gewinn und Verlustrechnung</i>	
Balance	17
<i>Bilanz</i>	
Noter	20
<i>Anhang</i>	

Ledelsespåtegning

Erklärung der Geschäftsleitung

Bestyrelse og direktion har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016 for AG-1 A/S.

Der Aufsichtsrat und die Direktion haben heute den Geschäftsbericht der AG-1 A/S für das Geschäftsjahr 1 Januar - 31 Dezember 2016 beschlossen und genehmigt.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Der Geschäftsbericht wird in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss erstellt.

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, og efter vores opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016.

Wir betrachten die gewählten Bilanzierungs- und Berechnungsmethoden für angemessen, und nach unserer Auffassung stellt der Jahresabschluss ein tatsächliches Bild der Aktiva, Passiva und Ertrags- und Finanzlage der Gesellschaft pr. 31. Dezember 2016 sowie des Ergebnisses der Tätigkeit der Gesellschaft für das Bilanzjahr 1. Januar – 31. Dezember 2016 dar.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, som beretningen omhandler.

Der Lagebericht enthält nach unserer Beurteilung eine den tatsächlichen Verhältnissen entsprechende Darstellung der darin angesprochenen Sachverhalte.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Der Geschäftsbericht wird zur Genehmigung der Hauptversammlung vorgelegt.

Aalborg, den 19. maj 2017

Aalborg, 19 Mai 2017

Direktion

Geschäftsleitung

Jens-Ejner Rønne Pedersen

Adm. dir

Bestyrelse

Aufsichtsrat

Per Søndergaard Pedersen

Formand

Aufsichtsratsvorsitzender

Juttine Nielsen

Næstformand

2. Vorsitzende

Michael Dreisler

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Independent auditor's report

Til kapitalejerne i AG-1 A/S

An die Kapitaleigner der AG-1 A/S

Konklusion

Prüfungsurteil

Vi har revideret årsregnskabet for AG-1 A/S for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Wir haben den Jahresabschluss der AG-1 A/S für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2016 bestehend aus den angewandten Bilanzierungs- und Berechnungsmethoden, der Gewinn und Verlustrechnung, der Bilanz, und dem Anhang geprüft. Der Jahresabschluss wird in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss erstellt.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Wir sind der Auffassung, dass der Jahresabschluss ein tatsäches Bild der Aktiva, Passiva und der Ertrags- und Finanzlage der Gesellschaft pr. 31. Dezember 2016 darstellt, sowie dass das Ergebnis der Aktivitäten der Gesellschaft im Geschäftsjahr 1. Januar – 31. Dezember 2016 in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss steht.

Grundlag for konklusion

Grundlage für das Prüfungsurteil

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af selskabet i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit den internationalen Prüfungsstandards und der in Dänemark geltenden zusätzlichen Anforderungen durchgeführt. Unsere Verantwortung nach diesen Standards und Anforderungen ist im Abschnitt "Verantwortung des Abschlussprüfers für die Prüfung des internen Jahresabschlusses" unseres Vermerks näher beschrieben. Wir sind von dem Unternehmen unabhängig in Übereinstimmung mit dem internationalen Ethikkodex für Abschlussprüfer (Code of Ethics for Accountants, IESBA) und den in Dänemark geltenden zusätzlichen Anforderungen, ebenso haben wir unsere sonstigen ethischen Pflichten im Rahmen dieser Vorschriften und Anforderungen erfüllt. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und angemessen sind, um als Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Independent auditor's report

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Verantwortung der Geschäftsleitung für den Jahresabschluss

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Die Aufstellung des Jahresabschlusses, der nach Maßgabe des dänischen Gesetzes über den Jahresabschluss ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild zu vermitteln hat, liegt in der Verantwortung der Geschäftsleitung. Diese Verantwortung umfasst auch die interne Kontrolle, die die Geschäftsleitung für die Erstellung eines Jahresabschlusses ohne wesentliche falsche Angaben, unabhängig davon, ob diese durch Verstöße oder Unrichtigkeiten verursacht werden, für erforderlich hält.

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere selskabets evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere selskabet, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

Bei der Erstellung des Jahresabschlusses ist die Geschäftsführung für die Beurteilung der Fähigkeit der Gesellschaft zur Fortsetzung des Unternehmens verantwortlich; Informationen über Verhältnisse des fortgesetzten Unternehmens, wo dieses relevant ist, sowie die Erstellung des Jahresabschlusses auf Grundlage der Rechnungslegungsprinzipien über das fortgesetzte Unternehmen, es sei denn, dass die Geschäftsleitung beabsichtigt, entweder die Gesellschaft zu liquidieren, das Unternehmen einzustellen oder keine realistische Alternative hat, als dieses vorzunehmen.

Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet

Verantwortung des Abschlussprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugere træffer på grundlag af årsregnskabet.

Unsere Zielsetzung ist, hohe Sicherheit darüber zu erlangen, ob der interne Jahresabschluss als Ganzes frei von wesentlichen – beabsichtigten oder unbeabsichtigten – falschen Angaben ist, ungeachtet ob dieses durch Verstöße oder Unrichtigkeiten verursacht wurde, und einen Vermerk zu erteilen, der unser Prüfungsurteil zum Jahresabschluss beinhaltet. Hohe Sicherheit ist ein hohes Maß an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit den internationalen Prüfungsstandards und den in Dänemark geltenden zusätzlichen Anforderungen durchgeführte Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Angabe stets aufdeckt. Falsche Angaben können aus Verstößen oder Unrichtigkeiten resultieren und werden als wesentlich angesehen, wenn vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie einzeln oder insgesamt die auf der Grundlage dieses internen Jahresabschlusses getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Adressaten beeinflussen.

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Independent auditor's report

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

Als Teil einer Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit den internationalen Prüfungsstandards und der in Dänemark geltenden zusätzlichen Anforderungen, üben wir während der gesamten Abschlussprüfung pflichtgemäßes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandling som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.
- *Identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher – beabsichtigter oder unbeabsichtigter – falscher Angaben im Jahresabschluss, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und angemessen sind, um als Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen. Das Risiko, dass wesentliche falsche Angaben nicht aufgedeckt werden, ist bei Verstößen höher als bei Unrichtigkeiten, da Verstöße betrügerisches Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Angaben bzw. das Außerkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können.*
- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandling, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol.
- *Gewinnen wir ein Verständnis von dem für die Abschlussprüfung relevanten internen Kontrollsystem, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit des internen Kontrollsystems der Gesellschaft abzugeben.*
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.
- *Beurteilen wir die Angemessenheit der von der Geschäftsleitung angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der von der Geschäftsleitung dargestellten geschätzten Werte und damit zusammenhängenden Angaben.*

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Independent auditor's report

- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om selskabets evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at selskabet ikke længere kan fortsætte driften.
- *Ziehen wir Schlussfolgerungen über die Angemessenheit der Anwendung des Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Unternehmenstätigkeit durch die Geschäftsleitung sowie auf der Grundlage der erlangten Prüfungsnachweise, ob eine wesentliche Unsicherheit im Zusammenhang mit Ereignissen oder Gegebenheiten besteht, die bedeutsame Zweifel an der Fähigkeit der Gesellschaft zur Fortführung der Unternehmenstätigkeit aufwerfen können. Falls wir zu dem Schluss kommen, dass eine wesentliche Unsicherheit besteht, sind wir verpflichtet, im Vermerk auf die dazugehörigen Angaben im Jahresabschluss aufmerksam zu machen oder, falls diese Angaben unangemessen sind, unser Prüfungsurteil zu modifizieren. Wir ziehen unsere Schlussfolgerungen auf der Grundlage der bis zum Datum unseres Prüfungsvermerks erlangten Prüfungsnachweise. Zukünftige Ereignisse oder Gegebenheiten können jedoch dazu führen, dass die Gesellschaft ihre Unternehmenstätigkeit nicht mehr fortführen kann.*

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

Wir erörtern mit der Geschäftsleitung unter anderem den geplanten Umfang und die Zeitplanung der Prüfung sowie bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschließlich etwaiger Mängel im internen Kontrollsystem, die wir während unserer Abschlussprüfung feststellen.

Udtalelse om ledelsesberetningen

Stellungnahme zum Lagebericht

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

Die Geschäftsleitung ist für den Lagebericht verantwortlich.

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

Unser Prüfungsurteil über den Jahresabschluss umfasst nicht den Lagebericht, und wir bringen keine Form von Prüfungsurteil mit Sicherheit des Lageberichts zum Ausdruck.

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Independent auditor's report

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Im Zusammenhang mit unserer Abschlussprüfung ist es unsere Verantwortung, den Lagebericht zu lesen und dabei abzuwägen, ob der Lagebericht im wesentlichen Einklang mit dem Jahresabschluss oder unserem durch die Abschlussprüfung erreichten Wissen ist oder auf andere Weise wesentliche falsche Angaben enthalten zu scheinen.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

Unsere Verantwortung ist es darüber hinaus, abzuwägen, ob der Lagebericht die notwendigen Informationen in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss enthält.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

Basiert auf die ausgeführte Arbeit, ist es unsere Auffassung, dass der Lagebericht in Übereinstimmung mit dem Jahresabschluss steht und in Übereinstimmung mit den Anforderungen des dänischen Gesetzes über den Jahresabschluss ausgestellt ist. Wir haben keine wesentlichen falschen Angaben im Lagebericht gefunden.

Aalborg, den 19. maj 2017

Aalborg, 19 Mai 2017

Redmark

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
Staatlich autorisiertes Prüfungspartnerunternehmen
CVR-nr. 29 44 27 89

Jørgen Jensen

statsautoriseret revisor
Staatlich autorisierter Prüfer

Selskabsoplysninger Unternehmensinformationen

Selskabet <i>Das Unternehmen</i>	AG-1 A/S Råensvej 1 9000 Aalborg CVR-nr.: 32 30 30 64 <i>Gesellschaftsregister-</i> <i>Nr.:</i> Stiftet: 24. august 2010 <i>Gegründet:</i> 24 August 2010 Hjemsted: Aalborg <i>Sitz:</i> Regnskabsår: 1. januar - 31. december <i>Geschäftsjahr:</i> 1 Januar - 31 Dezember
Bestyrelse <i>Aufsichtsrat</i>	Per Søndergaard Pedersen, Formand, <i>Aufsichtsratsvorsitzender</i> Juttine Nielsen, Næstformand, <i>2. Vorsitzende</i> Michael Dreisler
Direktion <i>Geschäftsleitung</i>	Jens-Ejner Rønne Pedersen, Adm. dir
Revision <i>Abschlussprüfer</i>	Redmark Statsautoriseret Revisionspartnerselskab Hasseris Bymidte 6 9000 Aalborg

Ledelsesberetning *Lagebericht*

Selskabets væsentligste aktiviteter

Hauptaktivitäten der Gesellschaft.

Selskabets formål er investering i og udvikling af fast ejendom i Tyskland samt anden dermed forbundet aktivitet.

Der Zweck der Gesellschaft ist Investierung in und Entwicklung von Immobilien in Deutschland nebst anderen damit verbundenen Tätigkeiten.

Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold

Entwicklung der Aktivitäten und Finanzen

Årets resultat er et overskud på 4.764 t.kr. Resultat anses for tilfredsstillende.

Das Jahresergebnis ergibt einen Überschuss von 4.764 TDKK. Das Ergebnis wird als zufriedenstellend angesehen

Anvendt regnskabspraksis *Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden*

Årsrapporten for AG-1 A/S er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for en klasse B-virksomhed med tilvalg af enkelte bestemmelser for regnskabsklasse C.

Der Geschäftsbericht der AG-1 A/S wurde in Übereinstimmung mit den für die Größenklasse B-Gesellschaften geltenden Bestimmungen abgegeben, mit Zuwahl von einzelnen Bestimmungen der Größenklasse C erstellt.

Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år og aflægges i danske kroner.

Der Jahresabschluss wurde nach den gleichen Methoden wie im Vorjahr erstellt, außer der nachträglichen Änderung betreffend der Verbindlichkeiten in Anlageimmobilien.

Generelt om indregning og måling

Allgemein über Ansatz und Bewertung

Aktiver indregnes i balancen, når det som følge af tidligere begivenhed er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde virksomheden, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Vermögenswerte kommen in der Bilanz zum Ansatz, wenn es als Folge eines früheren Ereignisses wahrscheinlich ist, dass dem Unternehmen ein künftiger wirtschaftlicher Nutzen zufließen wird, und der Wert des einzelnen Vermögenswertes verlässlich bewertet werden kann.

Forpligtelser indregnes i balancen, når virksomheden som følge af en tidligere begivenhed har en retlig eller faktisk forpligtelse, og det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå virksomheden, og forpligtelsen værdi kan måles pålideligt.

Verbindlichkeiten werden in der Bilanz erfasst, wenn das Unternehmen als Folge eines früheren Ereignisses eine rechtliche oder tatsächliche Verpflichtung hat, und es wahrscheinlich ist, dass dem Unternehmen ein künftiger wirtschaftlicher Nutzen entfließen wird, und der Wert der einzelnen Verbindlichkeit verlässlich bewertet werden kann.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

Vermögenswerte und Verbindlichkeiten werden bei Ersterfassung als Herstellungs oder Anschaffungskosten bewertet. Folgebewertungen erfolgen nach Ersterfassung, wie unten für die einzelnen Posten beschreiben.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Bei Erfassung und Bewertung sind vorhersehbare Risiken und Verluste zu berücksichtigen, die vor Erstellung des Geschäftsberichts entstehen, und die die zum Bilanzstichtag vorliegenden Umstände bestätigen oder entkräften.

I Resultatopgørelsen indregnes indtægter, i takt med at de indtjenes, mens omkostninger indregnes med de beløb der vedrører regnskabsåret.

In die Erfolgsrechnung kommen Erträge zum Ansatz im Einklang mit der Einnahme, wohingegen Aufwendungen mit den das Geschäftsjahr betreffenden Beträgen erfasst werden.

Anvendt regnskabspraksis *Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden*

Omregning af fremmed valuta

Währungsrechnung

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Tilgodehavender, gældsforpligtelser og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på henholdsvis betalingsdagen og balancedagen, indregnes i resultatopgørelsen som finansielle poster. Materielle og immaterielle anlægsaktiver, varebeholdninger og andre ikke monetære aktiver, der er købt i fremmed valuta, omregnes til historiske kurser

Geschäftsvorfälle in Fremdwährung werden bei Ersterfassung zu dem am Transaktionstag geltenden Kurs umgerechnet. Forderungen, Verbindlichkeiten und andere monetäre Posten in Fremdwährung, die am Bilanzstichtag nicht beglichen worden sind, werden zum Bilanzstichtagskurs umgerechnet. Wechselkursdifferenzen, die zwischen dem am Transaktionstag geltenden Kurs und dem Kurs, am Zahlungstag bzw. Bilanzstichtag entstehen, kommen in der Gewinn und Verlustrechnung als Finanzerträge oder Finanzaufwendungen zum Ansatz. Sachanlagen, immaterielle Vermögenswerte, Vorräte und andere nichtmonetäre Vermögenswerte, die in fremder Währung gekauft wurden, werden zu historischen Kursen umgerechnet.

Resultatopgørelsen

Gewinn- und Verlustrechnung

Bruttofortjeneste

Bruttogewinn

Bruttofortjeneste eller -tab omfatter nettoomsætning og eksterne omkostninger.

Bruttogewinn oder verlust umfaßt den Nettoumsatz und externe Kosten.

Lejeindtægter vedrørende investeringsejendomme

Mieterträge auf Anlageimmobilien

Lejeindtægter indeholder indtægter ved udlejning af ejendomme samt opkrævede fællesomkostninger og indregnes i resultatopgørelsen i den periode, som lejen vedrører. Indtægter vedrørende varmeregnskabet indregnes i balancen som mellemværender med lejere.

Mieterträge beinhalten Erträge durch Vermietung von immobilien sowie berechnete Nebenkosten und werden in der Gewinn- und Verlustrechnung für den Zeitraum, den die Miete betrifft, eingerechnet. Erträge durch Heizkostenabrechnung werden in der Bilanz als Salden mit den Mietern einberechnet. .

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger, der vedrører virksomhedens primære aktiviteter, herunder lokaleomkostninger, kontorholdsomkostninger, salgsfremmende omkostninger mv. I posten indgår endvidere nedskrivninger af tilgodehavender indregnet under omsætningsaktiver.

Zu sonstigen externen Aufwendungen gehören für die ordentlichen Tätigkeiten des Unternehmens anfallenden Kosten, hierunter Raumkosten, Büroaufwand, Verkaufsförderungsaufwendungen u dgl. In diesen Posten werden außerplanmäßige Abschreibungen auf Forderungen im Umlaufvermögen einbezogen.

Anvendt regnskabspraksis ***Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden***

Omkostninger vedrørende investeringsejendomme

Aufwendungen auf Anlageimmobilien

Omkostninger vedrørende investeringsejendomme indeholder omkostninger vedrørende drift af ejendomme, reparations- og vedligeholdelsesomkostninger, skatter, afgifter og andre omkostninger. Omkostninger vedrørende varmeregnskabet indregnes i balancen som mellemværende med lejere.

Aufwendungen auf Anlageimmobilien beinhalten Aufwendungen bezüglich des Betriebes der Immobilien, Reparations- un Instandhaltungsaufwände, Steuern, Gebühren und andere Aufwände. Aufwände durch Heizkostenabrechnung werden in der Bilanz als Salden mit den Mietern berechnet.

Værdiregulering af investeringsejendomme

Zeitwertberichtigungen von Investierungsimmobilien

Dagsværdiregulering af investeringsejendomme omfatter regnskabsårets reguleringer af virksomhedens investeringsejendomme.

Zeitwertberichtigungen der Investierungsimmobilien umfassen Anpassungen des Geschäftsjahres der vom Unternehmen als Finanzinvestition gehaltenen Immobilien.

Andre finansielle indtægter

Sonstige Finanzerträge

Andre finansielle indtægter består af renteindtægter og nettokursreguleringer af transaktioner i fremmed valuta.

Sonstige Finanzerträge bestehen aus Zinserträgen oder Nettokursregulierungen für Geschäfte in Fremdwährung.

Øvrige finansielle omkostninger

Sonstige Finanzaufwendungen

Andre finansielle omkostninger består af renteomkostninger, herunder renteomkostninger fra gæld til tilknyttede virksomheder og nettokursreguleringer af transaktioner i fremmed valuta.

Sonstige Finanzaufwendungen bestehen aus Zinsaufwendungen, hierunter Zinsaufwendungen aus Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen und Nettokursregulierungen aus Geschäften in Fremdwährung.

Indtægter af kapitalandel i tilknyttet virksomhed

Erträge aus Anteilen an verbundenen Unternehmen

Indtægter af kapitalandele i den tilknyttede virksomhed omfatter den forholdsmæssige andel af virksomhedens resultat efter fuld eliminering af interne avancer og tab.

Erträge aus Anteilen an verbundenen Unternehmen umfassen den verhältnismäßigen Anteil am Ergebnis der einzelnen Unternehmen nach Volleliminierung interner Erträge und Verluste.

Anvendt regnskabspraksis

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Skat af årets resultat

Steuern des Jahresergebnisses

Årets skat, der består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte i egenkapitalen.

Die Steuern des Jahres, die aus den aktuellen Körperschaftssteuern und Änderung der latenten Steuern bestehen, werden in der Erfolgsrechnung mit dem Teil, der dem Ergebnis des Jahres zugerechnet werden kann, und direkt im Eigenkapital mit dem Teil, der als Eintrag direkt in das Eigenkapital zugerechnet werden kann, erfasst.

Balancen

Bilanz

Investeringsjendomme

Anlageimmobilien

Investeringsjendomme måles ved første indregning til kostpris, der består af ejendommens købspris tillagt eventuelle direkte tilknyttede anskaffelses omkostninger.

Anlageimmobilien werden bei Ersterfassung mit ihren Anschaffungskosten bewertet, die sich aus dem Kaufpreis der Immobilien zuzüglich etwaiger damit direkt verbundener Beschaffungskosten zusammensetzen.

Investeringsjendomme måles efterfølgende til dagsværdi, der repræsenterer det beløb, som den enkelte ejendom vurderes at ville kunne sælges for på balancedagen til en uafhængig køber. Dagsværdien opgøres som den beregnede kapitalværdi af de forventede pengestrømme fra de enkelte ejendomme.

Anlageimmobilien werden anschließend zu dem Marktwert bemessen, welcher dem Betrag entspricht, zu welchem die einzelne Immobilie am Bilanztag an einen unabhängigen Käufer verkauft werden kann. Der Tageswert wird als der zu berechnende Kapitalwert der zu erwartenden Zahlungsströme aus den einzelnen Immobilien berechnet.

De forventede pengestrømme tager udgangspunkt i den budgetterede nettoindtjening for det kommende år, der tilpasses til en forventet normalindtjening. Der foretages reguleringer for forhold, som ikke afspejles i normalindtjeningen, eksempelvis større renoveringsarbejder, forventet tomgang etc.

Die erwarteten Zahlungsströme basieren auf dem budgetierten Nettoergebnis für das kommende Jahr, der einer zu erwarteten Normaleinnahme angepasst wird. Es werden Anpassungen für Ereignisse vorgenommen, welche sich nicht aus der Normaleinnahme ergeben, z. B. größere Renovierungsarbeiten, erwarteter Leerstand usw.

Anvendt regnskabspraksis **Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden**

Ved beregningen af kapitalværdien anvendes et afkastkrav, som fastsættes for de enkelte ejendomme på grundlag af gældende markedsforhold på balancedagen for den pågældende ejendomstype, ejendommens beliggenhed, lejernes bonitet etc., således at afkastkravet vurderes at afspejle markedets aktuelle afkastkrav på tilsvarende ejendomme.

Bei der Berechnung des Barwertes wird ein Renditebedarf angewendet, welcher für jede einzelne Immobilie auf Grundlage der geltenden Marktverhältnisse am Bilanztag für die betreffende Immobilienart, die Lage der Immobilie, die Bonität des Mieters usw. festgesetzt wird, so dass der Renditebedarf den aktuellen Renditebedarf gleichwertiger Immobilien auf dem Markt wiedergibt.

Selskabets investeringsejendom er værdiansat ud fra et faktor målt på lejeindtægter på 6,65% og 7,63%.
Die Anlageimmobilie der Gesellschaft ist mit einem Renditebedarf von 6,55% und 7,63% berechnet.

Regnskabsårets regulering af ejendommens dagsværdi indregnes i resultatopgørelsen.

Die Regulierungen der Immobilien im Wirtschaftsjahr werden im Tageswert in der Erfolgsrechnung mit berechnet.

Finansielle anlægsaktiver

Finanzanlagen

Kapitalandel i tilknyttet virksomhed

Kapitalanteil in verbundenen Unternehmen

Kapitalandel i tilknyttet virksomhed indregnes i balancen til den forholdsमæssige andel af virksomhedens regnskabsmæssige indre værdi. Denne opgøres efter modervirksomhedens regnskabspraksis med fradrag eller tillæg af urealiserede koncerninterne avancer og tab samt med tillæg eller fradrag af resterende værdi af positiv eller negativ goodwill opgjort efter overtagelsesmetoden.

Kapitalanteile an verbundenen Unternehmen werden in der Bilanz zu deren verhältnismäßigen Anteilen an dem buchhalterischen Eigenkapitalwert aufgenommen. Dieses wird nach der Bilanzierungsmethode der Muttergesellschaft mit Abzug oder Ergänzung von realisierten konzerninternen Gewinnen und Verlusten sowie mit Ergänzung oder Abzug von restlichen Werten nach der Equity Methode, berechnet nach der Erwerbsmethode, erfasst.

Nettoopskrivning af kapitalandel i tilknyttet virksomhed overføres i forbindelse med resultatdisponering til Reserve for nettoopskrivning efter den indre værdis metode under egenkapitalen.

Nettoneubewertungen der Anteile an verbundenen Unternehmen werden bei Verwendung des Ergebnisses der Rücklage für Nettoeubewertungen der Anteile nach der Equity Methode in Eigenkapital erfasst.

Kapitalandele i tilknyttede virksomheder nedskrives til geindvindingsværdi, hvis denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Kapitalanteile an verbundenen Unternehmen werden auf ihren erzielbaren Betrag außerplanmäßig abgeschrieben, insofern als er den Buchwert unterschreitet.

Anvendt regnskabspraksis **Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden**

Tilgodehavender

Forderungen

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominal værdi, med fradrag af nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab.

Forderungen werden zu fortgeführten Anschaffungskosten bewertet, die in der Regel dem Nominalbetrag abzüglich Abschreibungen wegen Forderungsausfällen entsprechen. Der Nettorealisierungswert wird mit Hinblick auf die Entgegenwirkung von zu erwartenden Verlust abgeschrieben.

Likvide beholdninger

Flüssige Mittel

Likvide beholdninger omfatter kontante beholdninger og bankindeståender.

Zu flüssige Mitteln gehören liquide Bestände und Bankguthaben.

Egenkapital

Eigenkapital

Reserve for nettoopskrivning efter den indre værdis metode

Rücklage für Nettoneubewertungen nach der Equity Methode.

Reserve for nettoopskrivning efter indre værdis metode omfatter nettoopskrivning af kapitalandele i datter- og associerede virksomheder i forhold til kostpris.

Rücklage für Nettoneubewertungen nach der Equity Methode beinhalten Nettoneubewertungen von Kapitalanteilen in Tochtergesellschaften im Verhältnis zum Einkaufspreis.

Selskabsskat og udskudt skat

Körperschaftssteuer und Latente Steuern

Aktuelle skatteforpligtelser eller tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen opgjort som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, der er reguleret for betalt acontoskat.

Laufende Steuerverbindlichkeiten oder laufende Steuerforderungen, die auf Grundlage des um A'kontosteuerzahlungen berechtigten steuerpflichtigen Einkommens des Geschäftsjahrs berechnet werden, kommen in der Bilanz zum Ansatz.

Udskudt skat indregnes af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssige og skattemæssige værdier af aktiver og forpligtelser, hvor den skattemæssige værdi af aktiverne opgøres med udgangspunkt i den planlagte anvendelse af det enkelte aktiv.

Latente Steuern werden auf alle zeitlichen Differenzen zwischen dem bilanziellen und steuerlichen Wert von Vermögenswerten und Verbindlichkeiten angesetzt, wobei der steuerliche Wert der Vermögenswerte auf Basis der geplanten Verwendung des einzelnen Vermögenswertes ermittelt wird

Anvendt regnskabspraksis

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettigede, skattemæssige underskud, indregnes i balancen med den værdi, aktivet forventes at kunne realiseres til, enten ved modregning i udskudte skatteforpligtelser eller som nettoskatteaktiver.

Aktive latente Steuern, hierunter der steuerliche Wert vortragsfähiger steuerlicher Verluste, werden in der Bilanz mit dem Wert angesetzt, zu dem sie voraussichtlich realisiert werden können, entweder durch Verrechnung mit latenten Steuerverbindlichkeiten oder als aktive Nettosteuern.

Gældsforpligtelser

Verbindlichkeiten

Andre finansielle forpligtelser måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi.

Sonstige finanzielle Verbindlichkeiten werden mit ihren fortgeführten Anschaffungskosten, die in der Regel dem Nominalbetrag entsprechen, bewertet.

Gæld til tilknyttede virksomhed

Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen.

Gæld til tilknyttede virksomheder måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi.

Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen werden mit ihren fortgeführten Anschaffungskosten, die in der Regel dem Nominalbetrag entsprechen, bewertet.

Periodeafgrænsningsposter

Geleistete Anzahlungen

Under periodeafgrænsningsposter indregnes modtagne betalinger vedrørende indtægter i de efterfølgende år.

Als Rückstellungsposten werden erhaltene Zahlungen bezüglich Einnahmen in den nachfolgenden Jahren einberechnet.

Resultatopgørelse 1. januar - 31. december

Gewinn- und Verlustrechnung 1 Januar - 31 Dezember

Beträge von 2016: DKK

Beträge von 2015: DKK in tausenden

<u>Note</u>	2016 kr.	2015 t.kr.
Bruttofortjeneste		
	13.635.443	13.531
Bruttoertag		
Værdiregulering af investeringsejendomme		
<i>Zeitwertberichtigungen von Investierungsimmobilien</i>	87.165	0
Driftsresultat		
Betriebliches Ergebnis	13.722.608	13.531
Indtægt af kapitalandel i tilknyttet virksomhed		
<i>Ertäge aus Kapitalanteilen an verbundenen Unternehmen</i>	1.731.352	1.789
Andre finansielle indtægter fra tilknyttede virksomheder		
<i>Sonstige Eträge aus Anteilen an verbundenen Unternehmen</i>	282.897	295
1 Andre finansielle indtægter		
<i>Sonstige Finanzerträge</i>	72	1
2 Øvrige finansielle omkostninger		
<i>Sonstige Finanzaufwendungen</i>	-10.076.999	-10.814
Resultat før skat		
Ergebnis vor Ertragssteuern	5.659.930	4.802
3 Skat af ordinært resultat		
<i>Ertragssteuern auf das Ergebnis der ordentlichen Geschäftstätigkeiten</i>	-896.000	-785
Årets resultat		
Jahresergebnis	4.763.930	4.017
Forslag til resultatdisponering:		
Vorschlag zur Verwendung des Ergebnisses:		
Reserve for nettoopskrivning efter den indre værdis metode		
<i>Rücklage für Nettoneubewertungen nach der Equity Methode</i>	1.731.352	1.789
Overføres til overført resultat		
<i>Ergebnisvortrag</i>	3.032.578	2.228
Disponeret i alt		
Disponierung gesamt	4.763.930	4.017

Balance 31. december
Bilanz zum 31. Dezember

Aktiver Aktiva	2016 kr.	2015 t.kr.
<u>Note</u>		
Anlægsaktiver Anlagevermögen		
4 Investeringsejendomme <i>Anlageimmobilien</i>	232.632.458	232.545
Materielle anlægsaktiver i alt <i>Materielles Anlagevermögen gesamt</i>	232.632.458	232.545
5 Kapitalandel i tilknyttet virksomhed <i>Kapitalanteil an verbundenen Unternehmen</i>	21.500.555	19.769
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder <i>Forderungen gegen verbundenen Unternehmen</i>	11.078.214	11.554
Finansielle anlægsaktiver i alt <i>Finanzielle Anlagevermögen gesamt</i>	32.578.769	31.323
Anlægsaktiver i alt Anlagenvermögen gesamt	265.211.227	263.868
Omsætningsaktiver Umlaufvermögen		
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder <i>Forderungen gegen verbundenen Unternehmen</i>	477.048	473
Tilgodehavender i alt <i>Forderungen gesamt</i>	477.048	473
Likvide beholdninger <i>Flüssige Mittel</i>	549.008	924
Omsætningsaktiver i alt Umlaufvermögen gesamt	1.026.056	1.397
Aktiver i alt Aktiva gesamt	266.237.283	265.265

Balance 31. december
Bilanz zum 31. Dezember

Passiver <i>Passiva</i>	2016 kr.	2015 t.kr.
<u>Note</u>		
Egenkapital <i>Eigenkapital</i>		
6 Virksomhedskapital <i>Unternehmenskapital</i>	1.000.000	1.000
7 Reserve for nettoopskrivning efter den indre værdis metode <i>Rücklage für Nettoneubewertungen nach der Equity Methode</i>	11.412.287	9.681
8 Overført resultat <i>Gewinnvortrag</i>	16.183.069	13.151
Egenkapital i alt <i>Eigenkapital gesamt</i>	28.595.356	23.832
Hensatte forpligtelser <i>Rückstellungen</i>		
Hensættelser til udskudt skat <i>Lantente Steuerschulden</i>	5.572.487	4.676
Hensatte forpligtelser i alt <i>Rückstellungen gesamt</i>	5.572.487	4.676
Gældsforpligtelser <i>Verbindlichkeiten</i>		
Ansvarlig lånekapital <i>Haftendes Fremdkapital</i>	73.900.051	73.900
Gæld til pengeinstitutter <i>Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten</i>	141.147.688	146.853
Langfristede gældsforpligtelser i alt <i>Langfristige Verbindlichkeiten gesamt</i>	215.047.739	220.753

Balance 31. december
Bilanz zum 31. Dezember

Beträge von 2016: DKK.

Beträge von 2015: DKK in Tausenden

Passiver
Passiva

<u>Note</u>	2016 kr.	2015 t.kr.
9 Kortfristet del af langfristet gæld <i>Kurzfristiger Teil langfristiger Verbindlichkeiten</i>	5.835.420	5.586
Gæld til tilknyttede virksomheder <i>Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen</i>	10.789.913	9.544
Anden gæld <i>Sonstige Verbindlichkeiten</i>	396.103	456
Periodeafgrænsningsposter <i>Rückstellungsposten</i>	265	418
Kortfristede gældsforpligtelser i alt <i>Kurzfristige Verbindlichkeiten gesamt</i>	17.021.701	16.004
Gældsforpligtelser i alt <i>Verbindlichkeiten gesamt</i>	232.069.440	236.757
Passiver i alt <i>Passiva Gesamt</i>	266.237.283	265.265

10 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser
Verpfändungen und Sicherheiten

Noter

Anhang

Beträge von 2016: DKK.

Beträge von 2015: DKK in Tausenden.

	2016 kr.	2015 t.kr.
	<u> </u>	<u> </u>
1. Andre finansielle indtægter		
<i>Sonstige Finanzerträge</i>		
Renteindtægter i øvrigt		
<i>Sonstige Zinserträge</i>	72	0
Valutakursdifferencer		
<i>Wechselkursdifferenzen</i>	<u>0</u>	<u>1</u>
	<u>72</u>	<u>1</u>
2. Øvrige finansielle omkostninger		
<i>Sonstige Finanzaufwendungen</i>		
Finansielle omkostninger, tilknyttede virksomheder		
<i>Finanzaufwendungen aus verbundenen Unternehmen</i>	231.294	212
Andre finansielle omkostninger		
<i>Sonstige Zinsaufwendungen</i>	<u>9.845.705</u>	<u>10.602</u>
	<u>10.076.999</u>	<u>10.814</u>
3. Skat af årets resultat		
<i>Ertragssteueren auf das Ergebnis der ordentlichen Geschäftstätigkeiten</i>		
Ændring af udskudt skat		
<i>Änderung latenter Steuern</i>	<u>896.000</u>	<u>785</u>
	<u>896.000</u>	<u>785</u>

Noter

Anhang

Beträge von 2016: DKK.

Beträge von 2015: DKK in Tausenden

	31/12 2016 kr.	31/12 2015 t.kr.
	<u> </u>	<u> </u>
4. Investeringsejendomme		
Anlageimmobilien		
Kostpris 1. januar 2016		
<i>Anschaffung oder Herstellungskosten 1 Januar 2016</i>	229.102.323	229.102
	<u> </u>	<u> </u>
Kostpris 31. december 2016		
<i>Anschaffung oder Herstellungskosten 1 Januar 2016</i>	229.102.323	229.102
	<u> </u>	<u> </u>
Regulering til dagsværdi 1. januar 2016		
<i>Zeitwertberichtigungen 1 Januar 2016</i>	3.442.970	3.443
Årets regulering til dagsværdi		
<i>Zeitwertberichtigungen zum Tageswert</i>	87.165	0
	<u> </u>	<u> </u>
Regulering til dagsværdi 31. december 2016		
<i>Zeitwertberichtigungen 31 Januar 2016</i>	3.530.135	3.443
	<u> </u>	<u> </u>
Regnskabsmæssig værdi 31. december 2016		
<i>Buchwert Jahresende 31 Januar 2016</i>	232.632.458	232.545
	<u> </u>	<u> </u>

Noter

Anhang

	31/12 2016 kr.	31/12 2015 t.kr.
5. Kapitalandel i tilknyttet virksomhed		
Kapitalanteil an verbundenen Unternehmen		
Kostpris 1. januar 2016		
<i>Anschaffung- oder Herstellungskosten 1 Januar 2016</i>	10.088.268	10.088
Kostpris 31. december 2016		
<i>Anschaffung order Herstellungskosten 31 Januar 2016</i>	10.088.268	10.088
Opskrivninger 1. januar 2016		
<i>Neubewertungen 1 Januar 2016</i>	9.680.935	7.892
Årets resultat før afskrivninger på goodwill		
<i>Ergebnis vor Abschreibungen auf Goodwill</i>	1.731.352	1.789
Opskrivninger 31. december 2016		
<i>Neubewertungen 31 Januar 2016</i>	11.412.287	9.681
Regnskabsmæssig værdi 31. december 2016		
<i>Buchwert 31 Dezember 2016</i>	21.500.555	19.769
Tilknyttet virksomhed:		
<i>Verbundenes Unternehmen:</i>		
	Sitz	Hjemsted
		Ejerandel
		Beteiligung
K/S Waren		Aalborg
		94 %
6. Virksomhedskapital		
<i>Unternehmenskapital</i>		
Virksomhedskapital 1. januar 2016		
<i>Unternehmenskapital 1 Januar 2016</i>	1.000.000	1.000
	1.000.000	1.000

Aktiekapitalen består af 100 aktier a 1.000 kr. og multipla heraf. Kapitalen er ikke opdelt i klasser.
Das Aktienkapital besteht aus 100 Aktien á 1.000 DKK und ein Vielfaches hiervon. Das Kapital ist nicht in Klassen aufgeteilt.

Noter Anhang

	31/12 2016 kr.	31/12 2015 t.kr.		
7. Reserve for nettoopskrivning efter den indre værdis metode <i>Rücklage für Nettoneubewertungen nach der Equity Methode</i>				
Reserve for opskrivninger 1. januar 2016 <i>Rücklage für Nettoneubewertungen 1 Januar 2016</i>	9.680.935	7.892		
Resultatandel <i>Jahresergebnis</i>	1.731.352	1.789		
	11.412.287	9.681		
8. Overført resultat <i>Gewinnvortrag</i>				
Overført resultat 1. januar 2016 <i>Gewinnvortrag 1 Januar 2016</i>	13.150.491	10.923		
Årets overførte overskud eller underskud <i>Jahresergebnis gewinn- oder Verlustvortrag</i>	3.032.578	2.228		
	16.183.069	13.151		
9. Gældsforpligtelser <i>Verbindlichkeiten</i>				
	Afdrag første år Tilgung 1. Jahr kr.	Restgæld efter 5 år Restverbindlich- keiten nach 5 Jahren kr.	Gæld i alt 31/12 2016 Verbindlich- keiten 31 Dec 2016 kr.	Gæld i alt 31/12 2015 Verbindlich- keiten 31 Dec 2015 t.kr.
Ansvarlig lånekapital <i>Haftendes Fremdkapital</i>	0	73.900.051	73.900.051	73.900
Gæld til pengeinstitutter <i>Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten</i>	5.835.420	103.889.633	146.983.108	152.439
	5.835.420	177.789.684	220.883.159	226.339

Noter

Anhang

Beträge von 2016: DKK.

Beträge von 2015: DKK in Tausenden

10. Pantsætninger og sikkerhedsstillelser ***Verpfändungen und Sicherheiten***

Bankgæld, t.kr. 146.983 er sikret ved pant i selskabets ejendomme, hvis regnskabsmæssige værdi pr. 31. december 2016 udgør t.kr. 232.632 samt huslejeindtægter.

Bankverbindlichkeiten, TDKK. 146.983 sind durch ein Pfandrecht an den Immobilien, dessen Buchwert pr. 31. Dezember 2016 TDKK 232.632 nebst Mieterrägen ausmacht, gesichert.